



VIII. / 2020.

Nr. 960 / 2020

**KIEGÉSZÜL A LORETÓI LITÁNIA  
SE COMPLETEAZĂ LITANIA LAURETANĂ  
ERGÄNZUNG DER LAURETANISCHEN LITANEI**

Az Istentiszteleti és Szentségi Fegyelmi Kongregáció 2020. június 20-án kelt levelében tájékoztatott arról, hogy Ferenc pápa kiegészítette a Loretói Litániát három új megszólítással:

- az „*IrgalmasságAnyja*” (az „*Egyház Anyja*” kifejezést követően),
- a „*ReménységAnyja*” (az „*Isteni Kegyelem Anyja*” kifejezést követően),
- az „*Útonlévők Támasza*” (a „*Bűnösök menedéke*” kifejezést követően).

\* \* \*

În scrisoarea din data de 20 iunie 2020 Congregația pentru Cultul Divin și Disciplina Sacramentelor informează că Sf. Părinte Papa Francisc a inclus trei noi invocații în Litania Lauretană:

- „*Maica milostivirii*” (urmează după „*Maica Bisericii*”),
- „*Maica speranței*” (urmează după „*Maica harului dumnezeiesc*”),
- „*Mângâierea migranților*” (urmează după „*Scăparea păcătoșilor*”).

\* \* \*

Im ihrem Schreiben vom 20. Juni 2020 informiert die Kongregation für den Gottesdienst und Disziplin der Sakramente, dass der Hl. Vater, Papst Franziskus drei neue Anrufungen der Lauretanischen Litanei hinzugefügt hat:

- „*Mutter der Barmherzigkeit*” (folgt auf „*Mutter der Kirche*”),
- „*Mutter der Hoffnung*” (folgt auf „*Mutter der göttlichen Gnade*”),
- „*Trost der Migranten*” (folgt auf „*Zuflucht der Sünder*”).

Nr. 961 / 2020

**PAPI TOVÁBBKÉPZŐ  
CURS DE FORMARE PENTRU PREOȚI  
BILDUNGSKURS FÜR PRIESTER**

A Gyulafehérvári Papnevelő Intézet, az előző évekhez hasonlóan, idén is meghirdeti a soron következő **Papi továbbképzőt, amelyre augusztus 31. - szeptember 3. között kerül sor a Papnevelő Intézetben.**

Jelentkezni **2020. augusztus 27-én 18:00 óráig** lehet Ft. Dr. András István rektornál, a **0752-245060** telefonszámon vagy a **sis.rektor@gmail.com** email-címen.

Az idei papi továbbképző három tematikát kínál az érdeklődőknek: *homiletika, katekétika és filozófia*.

### **HOMILETIKA:**

*Az igehirdetés mai kihívásai: misszió, evangelizáció, kommunikáció*

*Mit jelent újra-evangelizálni?*

*Az új evangelizáció lelkiisége Ferenc pápa tanításában*

Könyvészet:

Verbum Domini, SzIT., Budapest 2011

Homiletikai Direktórium, SzIT., Budapest 2016

Evangelii Gaudium, SzIT., Budapest 2014

Christus vivit, SzIT., Budapest 2019 (4. fejezet)

Michonneau, Georges-Varillon, François: *A nagy lehetőség. Gyakorlati gondolatok az igehirdetésről*, Bécs 1969

Székely Dénes: *Korszerű evangelizáció*, in: *Studia Theologica Transsylvaniensia*. AGyulafehérvári Római Katolikus Hittudományi Főiskola Teológiai Folyóirata, 2013, 16/2.

### **KATEKÉTIKA:**

*A keresztény nevelő*

*(Írásbeli vizsga)*

Könyvészet:

*A katolikus egyház katekizmusa*. Budapest 1994.

*A katolikus egyház katekizmusának kompendiuma*. Budapest 2006.

*A Katekézis Általános Direktóriuma*. Budapest 1998.

*Katekétikai szöveggyűjtemény*. Pécs 2005.

ELEKI Béla: *Kisiskolás a családban*. Szeged 1992.

FERRERO, Bruno: *Boldog szülők*. Budapest 1998.

FOGASSY Judit: *Családi katekézis*. Budapest 2003.

KESZELI Sándor: *A serdülők és fiatalok katekézise. Módszertani alapvetések* (kézirat). Szeged 2002.

KESZELI Sándor: *Felnőttek katekézise. Módszertani alapok*. Szeged 2001.

MEVES, Christa: *A neveléshez bátorság kell*. Szeged 2001.

MEVES, Christa: *Lelkisértült gyermekeinkért*. Szeged 2001.

MEVES, Christa: *Tanácsadó ábécé az élethez*. Szeged 2005.

NEMETSCHÉK Mónika: *Isten a gyermek életében*. Bécs 1978.

PELLEGRINO, Pino: *Nevelni de jó*. Budapest 1998.

TARJÁNYI Zoltán: *Katekétika I*. Budapest 1998.

TARJÁNYI Zoltán: *Katekétika II*. Budapest 1999.

### **FILOZÓFIA:**

*Magyar filozófusok a XX. században*

*A mai filozófiai gondolkodás helyzete*

*A virtuális világ és a filozófia*

*(Szóbeli vizsga)*

Könyvészet:

Bármilyen könyv Böhm Károly, Pauler Ákos, Szilasi Vilmos, Hamvas Béla, Heller Ágnes, Esterházy Péter, Fodor Ákos tollából vagy műveikről írt kritikák.

*Ezen kívül bele lehet lapozni a következő írásokba:*

ANDRÁS I., A „kisebbségek kora”? in. *Katolicitás és etnocentrizmus Erdélyben*. Katolikus identitásunk szerk. Marton J. – Diósi D., Szent István Társulat, Verbum, Budapest-Kolozsvár

2015,35-41.

ANDRÁS I., *A posztmodern identitás*, in. Identitás és kommunikáció, Vigilia Kiadó, Budapest 2015, 293-315.

ANDRÁS I., *A virtualizálódó szubjektum (helyzetjelentés, morfondírozás)*, in «Studia Theologica Transsylvaniensia» 17/2 (2014), 325–341.

ANDRÁS I., *Dal cogito al soggetto: il soggetto cartesiano. Una rilettura alla Vattimo*, in. «Studia Theologica Catholica Latina» 2/2019, 5–21.

ANDRÁS I., *Horizontálódás, avagy a szent mai kultuszáról*, in. Korunk, III. évf., XXVII/8, 2016,89-95.

ANDRÁS I., *Il pensiero debole: una possibilità per il soggetto postmoderno*, Szent István-Verbum 2019.

ANDRÁS I., *Istenképiség a posztmodernben alla Vattimo*, in. Istenképiség, Átistenülés. Emberiméltóság, szerk. Puskás A., Perendy L., Szent István Társulat, Budapest 2019, 143-151.

ANDRÁS I., *Naplemente? (A modern kor metamorfózisa vagyis a posztmodern)*, in «Studia Theologica Transsylvaniensia» 17/1 (2014), 7–22.

ANDRÁS I., *Preskolasztika és „posztmodern”, avagy lehet-e valaminek a pre”-je a mostani „poszt”?*, in «Studia Theologica Transsylvaniensia» 19/1 (2016/1), 45–55

ANZENBACHER, A., *Bevezetés a filozófiába*, Cartaphilus kiadó, Budapest 2001.

BABARCZY, E., *Siralmas posztmodern*, in: Replika 30(1998/6).

BAUMAN, Z., *Il disagio della postmodernità*, Bruno Mondadori, Milano 2002.

DIÓSI, D., *Egyházam a posztmodernben, A dialógus-„kényszer” ideje*, Vigilia Kiadó, Budapest 2014.

DIÓSI, D., *Plázakultúra és egyház. Az olcsó „sikerstratégiák” hiábavalóságáról*, in. Studia Theologica Transsylvaniensia» 15/2 (2012), 123-135.

DIÓSI, D., *Posztmodern spiritualitás? Egy divatfenomén az egyház szolgálatában?* in. Studia Theologica Transsylvaniensia» 14/2 (2011), 173-185.

ESTERHÁZY, P., *A szabadság nehéz mánora*, Magvető, Budapest 2003.

HELLER, Á.,: *Mi a posztmodern – húsz év után*, in: Alföld 54(2003/3).

LYOTARD, J-F., *La condizione postmoderna*, trad. C. Formenti, Feltrinelli, Milano 2010. MOLDANDO, T., *Il futuro della modernità*, Feltrinelli, Milano 1987.

NIETZSCHE, F.W., *A bálványok alkonya*, Holnap Kiadó, Budapest 2004.

PANNWITZ, R., *Die Krisis der Europäische Kultur*, Verlag Hans Carl, Nuernberg 1917.

SCHELER, M., *A filozófia lényegéről*, Szent István Társulat, Budapest 2008.

VATTIMO, G., *La fine della modernità*, Garzanti, Milano 2011.

WEISSMAHR, B., *Az emberi lét értelme*, Akadémiai Kiadó, Budapest 2012.

\* \* \*

La fel ca în anii precedenți, Institutul Teologic Romano-Catolic din Alba Iulia va organiza și în acest an **cursul de formare pentru preoți**, care va avea loc **în perioada 31 august – 3 septembrie la sediul acestui Institut**.

Cei interesați se pot înscrie până la data de **27 august 2020, ora 18.00** la Pr. Dr. András István, rectorul institutului, la numărul de telefon **0752-245060** sau prin e-mail la adresa [sis.rektor@gmail.com](mailto:sis.rektor@gmail.com). Cursul din acest an oferă trei teme: **Omiletică, Catehetică și Filozofie**.

#### **OMILETICĂ:**

***Provocările actuale ale vestirii Cuvântului: misiune, evanghelizare, comunicare.***

***Ce înseamnă re-evanghelizarea?***

***Spiritualitatea noii evanghelizări în învățătura Papei Francisc.***

Bibliografie:

(Cf. bibliografia în limba maghiară.)

## CATEHETICĂ:

*Educatorul creștin (examen scris).*

Bibliografie:

(Cf. bibliografia în limba maghiară.)

## FILOZOFIE:

*Filozofi maghiari în secolul al XX-lea*

*Situația gândirii filozofice astăzi*

*Lumea virtuală și filozofia (examen oral)*

Bibliografie:

(Cf. bibliografia în limba maghiară.)

\* \* \*

Ähnlich, wie in den vorigen Jahren, organisiert auch heuer das Römisch-Katholische Theologische Institut von Karlsburg den **Bildungskurs für Priester**, der in der Zeitspanne vom **31. August bis am 3. September** am Sitz des Instituts stattfinden wird.

Die Interessenten können sich bis am **27. August 2020, um 18.00 Uhr** beim Rektor des Instituts, der hochw. Herr Dr. András István, unter Telefonnummer **0752-245060** oder via e-mail, auf: [sis.rektor@gmail.com](mailto:sis.rektor@gmail.com) einschreiben. Der Kurs von heuer bietet drei Themen an: **Homiletik, Katechetik und Philosophie.**

## HOMILETIK:

*Aktuelle Herausforderungen in der Verkündigung des Wortes Gottes: Mission, Evangelisierung, Kommunikation.*

*Was bedeutet Neu-Evangelisierung?*

*Spiritualität der neuen Evangelisierung in der Lehre von Papst Franziskus.*

Bibliographie:

(S. die Bibliographie in ungarischer Sprache.)

## KATECHETIK:

*Der christliche Erzieher (schriftliche Prüfung).*

Bibliographie:

(S. die Bibliographie in ungarischer Sprache.)

## PHILOSOPHIE:

*Ungarische Philosophen des 20. Jahrhunderts*

*Aktueller Stand des philosophischen Denkens*

*Die virtuelle Welt und die Philosophie (mündliche Prüfung)*

Bibliographie:

(S. die Bibliographie in ungarischer Sprache.)

Nr. 962 / 2020

SZEMÉLYI VÁLTOZÁSOK

NUMIRI ȘI TRANSFERURI DE PREOȚI

PRIESTERERNENNUNGEN UND VERSETZUNGEN

## Folyó év szeptember 1-i hatállyal:

Ft. Hiticaș Valentin Mecedon-t, eddigi Lippai plébánost felmentettem a plébánia kormányzása alól, és kineveztem a Zsombolyai plébánia plébánosának.

Ft. Cădărean Ioan, eddigi beosztásának megtartása mellett, megbízást kapott a Lippai plébánia ellátására is, plébániai kormányzói minőségben.

Ft. Hojda Ionuc-Vasile-t az Oraviczai Plébániára neveztem ki plébániai kormányzónak. Szolgálatát Pălie Veniamin resicabányai esperes külön felügyelete alatt fogja végezni.

Ft. Radulov Piry-t az Újmoldovai Plébániára neveztem ki plébániai kormányzónak. Szolgálatát Pălie Veniamin resicabányai esperes külön felügyelete alatt fogja végezni.

Ft. Dumitru Danielt, eddigi Oraviczai plébánost felmentettem a plébánia kormányzása alól és kineveztem a Temesvár II. gyárvárosi plébánia plébánosának.

Ft. Patasan Gheorghe, eddigi Újmoldovai plébánost felmentettem a plébánia kormányzása alól és kineveztem a kiskrassói (Lupac) plébánia plébánosának.

Ft. Kapor Jánost, eddigi Temesvár II. Gyárvárosi plébánia plébánosát felmentettem a plébánia kormányzása alól és kineveztem a Kőrös Kisjenői és Simonyifalvai plébániák plébánosának.

Ft. Szabó Péter, eddigi Zimándújfalvai plébános, előzetes nyugdíjba vonulási kérését, meggyengült egészségi állapotára tekintettel, elfogadtam. Hálásan köszönöm eddigi szolgálatát és Isten áldását kívánom életének hátralévő szakaszára.

Ft. Erős Miklóst, eddigi Gyoroki plébánost felmentettem a plébánia kormányzása alól és kineveztem Újzimándi plébánosnak.

Ft. Lunic Daniel eddigi Herkulesfürdői plébánost felmentettem a plébánia kormányzása alól és kineveztem Gyoroki plébánosnak.

Ft. Sima N. Milan, temesszlatinai plébános, eddigi beosztásának megtartása mellett megbízást kapott a herkulesfürdői plébánia ellátására is.

P. Iordache Gheorghe, SVD atyát a Resicabányai I. plébánia kiségitő lelkészévé neveztem ki.

P. Prekiewicz Artur minorita ferences atyát a rendje áthelyezte az aradi rendházba házfőnöknek, P. Adamczyk Bogdán atyát pedig Szegedre.

Ft. Hegedűs Jánost, korábbi Simonyifalvi plébánost, a Mennyei Atya, hónapok óta tartó súlyos betegség után, folyó év augusztus 15-én hazaszólitotta. Foglaljuk testvérünket imánkba, hogy részese legyen annak a mennyei boldogságnak, amelyet élete folyamán hirdetett.

\* \* \*

### **În vigoare începând din 1 septembrie 2020:**

Pe Pr. Valentin Macedon Hiticaș, până acum paroh la Lipova, l-am numit paroh la Parohia Jimbolia.

Pe Pr. Ioan Cădărean, păstrând și funcția de până acum, l-am numit administrator parohial și i-am încredințat administrarea Parohiei din Lipova.

Pr. Ionuc-Vasile Hojda, preot primițiant, își va începe activitatea pastorală în calitate de administrator parohial la Parohia din Oravița sub îndrumarea directă a decanului din Reșița, Pr. Veniamin Pălie.

Pr. Piry Radulov, preot primițiant, își va începe activitatea pastorală în calitate de administrator parohial la Parohia din Moldova Nouă sub îndrumarea directă a decanului din Reșița, Pr. Veniamin Pălie.

Pe Pr. Daniel Dumitru, până acum paroh la Parohia Oravița, l-am transferat în aceeași calitate la Parohia Timișoara II Fabric.

Pe Pr. Gheorghe Patașan, până acum paroh la Parohia Moldova Nouă, l-am transferat în aceeași calitate la Parohia Lupac.

Pe Pr. János Kapor, până acum paroh la Parohia Timișoara II Fabric, l-am numit paroh la Parohia Chișineu Criș, administrând concomitent și Parohia Satu Nou.

Accept cererea de pensionare, datorată stării de sănătate precară, înaintată de către Pr. Péter Szabó, până acum paroh de Zimandu Nou. Îi mulțumesc pentru slujirea sa fidelă de până acum și îi doresc binecuvântarea lui Dumnezeu pentru viața lui pe mai departe.

Pe Pr. Miklós Erős, până acum paroh la Parohia Ghioroc, l-am transferat, în aceeași calitate, la Parohia Zimandu Nou.

Pe Pr. Daniel Lunic, până acum paroh la Parohia Băile Herculane, l-am transferat în aceeași calitate la Parohia Ghioroc.

Pr. Mihai N. Milan Sima, paroh la Parohia Slatina Timiș, i-a fost încredințată și pastorația credincioșilor din Parohia Băile Herculane.

Pe P. Gheorghe Iordache SVD l-am numit preot cooperador la Parohia Reșița I. Maria Zăpezii.

P. Bogdan Adamczyk OFMConv a fost numit de către conducerea provinciei franciscanilor minoriți la Seghedin. Guardian al mănăstirii din Arad al Ordinului Franciscan Minorit a fost numit P. Artur Prenkiewicz OFMConv.

Pr. János Hegedűs, paroh emerit de Satu Nou a trecut la Casa Tatălui Ceresc în urma unei grele suferințe, sâmbătă 15 august 2020. Să ne rugăm pentru fratele nostru, ca să aibă parte de fericirea cerească pe care a propovăduit-o de-a lungul vieții sale.

\* \* \*

### **Gültig ab dem 1. September 2020:**

Pfr. Valentin Macedon Hiticaș, bisheriger Pfarrer der Pfarrei Lippa, ernannte ich zum Pfarrer der Pfarrei Hatzfeld.

Den hochw. Herrn Ioan Cădărean ernannte ich – mit Beibehaltung seiner bisherigen Funktion – zum Pfarrverweser und betraute ich ihn mit der Verwaltung der Pfarrei Lippa.

Pfr. Ionuc-Vasile Hojda beginnt seine Pastoralstätigkeit als Pfarrverweser der Pfarrei Orawitz, unter der Anleitung des Dekans aus Reschitza, Pfr. Veniamin Pălie.

Pfr. Piry Radulov beginnt seine Pastoralstätigkeit als Pfarrverweser der Pfarrei Neu-Moldova, unter der Anleitung des Dekans aus Reschitza, Pfr. Veniamin Pălie.

Pfr. Daniel Dumitru, bisheriger Pfarrer der Pfarrei Orawitza, versetzte ich in der selben Funktion, als Pfarrer, in die Pfarrei Temeswar II Fabrikstadt.

Pfr. Gheorghe Patașan, bisheriger Pfarrer der Pfarrei Neu-Moldova, versetzte ich in der selben Funktion in die Pfarrei Lupak.

Pfr. János Kapor, bisheriger Pfarrer der Pfarrei Temeswar II. Fabrikstadt, versetzte ich in der selben Funktion in die Pfarrei Kischineu a.d. Kreisch, und betraute ihn zugleich auch mit der Leitung der Pfarrei Schimonydorf.

Nehme das gesundheitsbedingte Rücktrittsgesuch, eingereicht vom Hochw. Herrn Péter Szabó, bisheriger Pfarrer von Neusimand an. Ich danke herzlichst dem Hochw. Herrn Szabó für seinen langjährigen, treuen Dienst, den er bisher erfüllt hat und wünsche ihm den reichen Segen Gottes für sein weiteres Leben.

Pfr. Miklós Erős, bisheriger Pfarrer der Pfarrei Gyorok, versetzte ich in der selben Funktion in die Pfarrei Neusimand.

Pfr. Daniel Lunic, bisheriger Pfarrer der Pfarrei Herkulesbad, versetzte ich in der selben Funktion in die Pfarrei Gyorok.

Pfr. Mihai N. Milan Sima, Pfarrer der Pfarrei Slatina a.d. Temesch, wurde auch die Pastoration der Gläubigen der Pfarrei Herkulesbad anvertraut.

P. Gheorghe Iordache SVD ernannte ich zum Kooperador in der Pfarrei Reschitz I. Maria Schnee.

P. Bogdan Adamczyk OFM Conv wurde von der Provinzleitung der Minoriten nach Segedin ernannt. Zum Guardian des Arader Minoritenklosters wurde P. Artur Prenkiewicz OFMConv ernannt.

Pfr. János Hegedűs, emeritierter Pfarrer von Schimonydorf, ist am 15. August 2020 infolge einer schweren Krankheit zum Hause des göttlichen Vaters heimgegangen. Beten wir für die Seele

unseres Mitbruders, dass er sich der himmlischen Glückseligkeit in den Himmel erfreuen soll, Glückseligkeit, die er sein Leben lang gepredigt hat.

<b>Nr. 963 / 2020</b>	<b>TERÜLETI ÁTRENDEZÉS REARONDARE ADMINISTRATIV-TERITORIALĂ TERITORIELL-VERWALTERISCHE NEUZUWEISUNG</b>
-----------------------	---

Folyó év szeptember elsejétől Cseherdős (Șumița) filia adminisztrálását és lelkipásztori ellátását az Aninai Plébániára bízam.

\* \* \*

Începând cu 1 septembrie a.c., am încredințat Parohiei Romano-Catolice Anina administrarea și îngrijirea pastorală a filialei Șumița.

\* \* \*

Ab dem 1. September d.J. habe ich der Pfarrei Anina die Pastoralfürsorge der Filiale Schumitza anvertraut

<b>Nr. 964 / 2020</b>	<b>ÚJ PAPNÖVENDEKEK SEMINARIȘTI NOI NEUE PRIESTERAMTSKANDIDATEN</b>
-----------------------	---

Egyházmegyénk számára az idén hárman jelentkeztek a Teológiára azzal a céllal, hogy tanulmányaik befejeztével papok legyenek: Motolan Ioan-Marian Temeszlatináról és Karnel Mario-Cristian Anináról, akik sikeresen felvételiztek a Gyulafehérvári Papnevelő Intézetbe. A nulladik évet Budapesten töltik, ahol a Ballasi intézetben magyar nyelvet tanulnak. Cocriș Rudolf Constantin Szegeden folytatja teológiai tanulmányait.

\* \* \*

Pentru Dieceza noastră s-au înscris în acest an la Teologie, trei persoane, cu țelul de a deveni preoți la sfârșitul studiilor: Ioan-Marian Motolan din Slatina-Timiș și Mario-Cristian Karnel din Anina, care au fost admiși la Institutul Teologic Romano-Catolic din Alba Iulia. Ei își vor petrece un an la Budapesta, unde vor învăța limba maghiară la Institutul Balassi. Rudolf Constantin Cocriș își continuă studiile teologice la Szeged.

\* \* \*

Für unsere Diözese haben sich heuer an der Theologie drei Personen eingeschrieben, mit der Absicht, am Ende ihres Studiums Priester zu werden: Ioan-Marian Motolan aus Slatina a.d. Temesch und Mario-Cristian Karnel aus Anina wurden an der Theologischen Hochschule in Karlsburg aufgenommen. Sie werden ein Jahr in Budapest verbringen, wo sie Ungarisch am Balassi-Institut lernen werden. Rudolf Constantin Cocriș setzt seine Theologiestudien in Szeged fort.

**Nr. 965 / 2020**

**ÚJMOSNICAI ÚJONNAN ÉPÜLT TEMPLOM  
BISERICA NOU-CONSTRUITĂ DIN MOȘNIȚA NOUĂ  
NEU-ERBAUTE KIRCHE VON NEU-MOSCHNITZA**

F. év augusztus 30-án. 17:00 órai kezdettel, felszenteljük az újmosnicai újonnan épült templomot.

\* \* \*

În data de 30 august a.c. la ora 17:00, vom consacra biserica nou-construită din Moșnița Nouă.

\* \* \*

Am 30. August d.J. ab 17:00 Uhr, werden wir die neu-erbaute Kirche von Neu-Moschnitza konsekrieren.

**Nr. 966 / 2020**

**RUSZKABÁNYAI KOLPING HÁZ  
CASA KOLPING DIN RUSCA MONTANĂ  
KOLPING-HAUS VON RUSSBERG**

F. év Szeptember 5-én, 12:00 órakor, szentmise keretében megáldjuk a ruszkabányai 10 szobás (25 férőhelyes) Kolping házat.

\* \* \*

În data de 5 septembrie a.c., la ora 12:00, în cadrul unei Sf. Liturghii vom binecuvânta casa Kolping din Rusca Montană, care dispune de 10 camere (25 de locuri) de cazare.

\* \* \*

Am 5. September d.J., um 12:00 Uhr, werden wir im Rahmen einer Hl. Messe das Kolping-Haus von Russberg segnen. Dieses Haus verfügt über 10 Zimmer (25 Unterkunftsplätze).

**Nr. 967 / 2020**

**MISEINTENCIÓK  
INTENȚILE LITURGICE  
MESSINTENTIONEN**

Az miseintenciókkal kapcsolatban nyomatékosan szeretném felhívni a figyelmet az Egyházi Törvénykönyv néhány előírására, amelyeket minden pap be kell, hogy tartson.

1. A miseadományoktól teljesen távol kell tartani mindenfajta alkudozásnak vagy kereskedésnek még a látszatát is. (947. kánon)
2. Külön-külön misét kell felajánlani azokra a szándékokra, amelyekért az adományt, ha mégoly csekélyet is, külön-külön adták és fogadták el. (948. kánon)
3. Ha misék felajánlására egy bizonyos összeget adományoznak a bemutatandó misék számának megjelölése nélkül, akkor a misék számát az adományozó tartózkodási helyén megállapított miseadomány alapján kell számítani, hacsak törvényesen nem kell vélelmezni, hogy más volt az adományozó szándéka. (950. kánon)
4. Akik misék elvégzését másokra bízják, haladéktalanul jegyezzék be a könyvbe mindazokat a miséket, amelyeket kaptak, mindazokat, amelyeket másoknak adtak át, s tüntessék fel a misék



miseadományát is. (955. kánon 3.§) Minden papnak pontosan fel kell jegyeznie azokat a miséket, amelyek bemutatását elvállalta, és amelyeket elvégzett. (4. §)

5. A plébánosnak, valamint a templomok és más olyan vallásos helyek igazgatójának, ahol miseadományokat szoktak kapni, legyen külön könyve, amelybe gondosan jegyezze fel az elvégzendő misék számát, szándékát, a kapott miseadományt, valamint a mise elvégzését. (958. kánon –1.§) Az ordinárius köteles ezeket a könyveket évente személyesen vagy más által átvizsgálni. (2.§)

\* \* \*

În ceea ce privește intențiile de la Sf. Liturghii, aş dori să atrag atenția asupra unor dispoziții ale Codului de Drept Canonic pe care trebuie să le urmeze toți preoții.

1. Să fie eliminat absolut orice aspect de negoț sau de comerț. (Can. 947)

2. Să fie aplicate separat atâtea Liturghii la intențiile ofertanților câte au fost ofertele, chiar mici, date și acceptate. (Can. 948)

3. Dacă se oferă o sumă de bani pentru aplicarea de Liturghii, nespecificându-se numărul Liturghiilor ce trebuie celebrate, acesta se calculează ținându-se seama de oferta stabilită în locul unde locuiește donatorul, dacă nu trebuie să se presupună în mod legitim că intenția sa a fost alta. (Can. 950)

4. Cine încredințează altora Liturghii ce trebuie celebrate, să noteze fără întârziere într-un registru atât Liturghiile pe care le-a primit, cât și pe acelea pe care le-a dat altora, indicând și ofertele lor. (Can 955 § 3.) Fiecare preot trebuie să noteze cu grijă atât Liturghiile pe care le-a primit și pe care trebuie să le celebreze, cât și pe acelea pe care le-a celebrat. (§ 4)

5. Parohul, precum și rectorul unei biserici sau al altui loc sacru, în care se obișnuiește să se primească oferte de Liturghii, să aibă un registru special în care să noteze cu grijă numărul Liturghiilor ce trebuie celebrate, intenția, oferta făcută și celebrarea săvârșită. (Can. 958 § 1.) Episcopul are obligația de a controla anual aceste registre, personal sau prin alții. (§ 2.)

\* \* \*

Bezüglich der Messintentionen möchte ich auf einige Dispositionen des Kirchenrechts hinweisen, die von allen Priestern befolgt werden müssen.

1. Von dem Messstipendium ist selbst jeglicher Schein von Geschäft oder Handel gänzlich fernzuhalten. (Can. 947 )

2. Es sind gesonderte Messen nach den Meinungen anzuwenden, für die je ein, wenn auch geringes, Stipendium gegeben und angenommen worden ist. (Can. 948)

3. Wenn eine Geldsumme für die Applikation von Messen ohne Angabe der Zahl der zu feiernden Messen gespendet wird, ist die Zahl nach der am Aufenthaltsort des Gebers geltenden Stipendienordnung zu berechnen, außer, es ist eine andere Absicht des Gebers rechtmäßig zu vermuten. (Can. 950)

4. Wer Messen anderen zur Feier anvertraut, hat unverzüglich die empfangenen Messen wie auch jene, die er anderen weitergegeben hat, in ein Buch einzutragen und dabei auch die Stipendien dafür anzugeben. (Can. 955, §3). Jeder Priester muss genau aufzeichnen, welche Messen er zu feiern angenommen und welche er gefeiert hat. (§ 4.)

5. Der Pfarrer und der Rektor einer Kirche oder einer anderen heiligen Stätte, in denen gewöhnlich Messstipendien entgegengenommen werden, haben ein besonderes Buch zu führen, in dem sie genau die Zahl der zu feiernden Messen, die Meinung, das gegebene Stipendium und die vollzogene Feier aufzuzeichnen haben. (Can. 958, § 1) Der Ordinarius ist verpflichtet, jedes Jahr diese Bücher selbst oder durch andere zu überprüfen. (Can. 958, § 2.)

Az áthelyezett gyűjtésekkel kapcsolatban megismétlem az ezévi VII. számú körlevél II. pontjának első két alpontját:

- „A Szent Péter és Pál apostolfejedelmek ünnepére tervezett un. **Péter fillérek** gyűjtést, a Szentatya kérésére, az idén átesszük október 4-re, a 27. évközi vasárnapra, Assisi Szent Ferenc ünnepére.
- A Szentföld számára tervezett, más években nagypénteken megtartott gyűjtést, szintén a Szentatya kérésére, szeptember 13-án tartjuk meg.”

\* \* \*

În legătură cu colectele amânate, repet primele două paragrafe ale punctului II din Circulara nr. VII. din acest an.

- „La cererea Sfântului Părinte colecta așa-numitelor **Obolus Sancti Petri**, care are loc de obicei cu ocazia sărbătorii Sf. Apostoli Petru și Paul, va fi amânată în acest an pentru data de 4 octombrie, a 27-a duminică de peste an, sărbătoarea Sf. Francisc din Assisi.
- Colecta pentru Țara Sfântă desfășurată de obicei în Vinerea Mare, de asemenea la cererea Sfântului Părinte, va avea loc în data de 13 septembrie.“

\* \* \*

Bezüglich der aufgeschobenen Kollekten, wiederhole ich die ersten zwei Absätze des II. Punktes des Rundschreibens Nr. VII. dieses Jahres.

- „Auf Wunsch des Hl. Vaters wird die sog. Kollekte des **Obolus Sancti Petri**, welche gewöhnlich am Hochfest der Heiligen Apostel Petrus und Paulus stattfindet, heuer auf den 4. Oktober verschoben, d.h. auf den 27. Sonntag im Jahreskreis, der liturgische Gedenktag des Hl. Franziskus von Assisi.
- Die Kollekte für das Heilige Land, welche gewöhnlich am Karfreitag stattfindet, wird heuer, ebenfalls auf Wunsch des Hl. Vaters, am 13. September stattfinden.“

Sacerdos dr. Davor Lucacela, officia publica, quae participationem in exercitio civilis potestatis secumferunt, sine licentia mea assumere volens, petivit ab obligationibus parochi absolutum esse. Post plura colloquia decrevi, sacerdotem supra nominatum ad normam canonum 285 §2, 1333 et 1371 §2 incipiente die 17 augusti anni currentis generaliter suspensum esse.

\* \* \*

Datum Timisoarae, in residentia nostra episcopali  
die 22. Augusti, A.D. 2020.

✠ Josephus,  
Episcopus